

VẮC-XIN COVID-19

NHỮNG CÂU HỎI THƯỜNG GẶP

Tại sao tôi nên được tiêm vắc-xin COVID-19?

Bệnh COVID-19 có thể gây ra các tình trạng mắc bệnh nghiêm trọng liên tục, và đôi khi gây tử vong.

- Ở Anh cứ 34 người bị nhiễm COVID-19 thì có một người tử vong
- Ở Úc cứ 32 người bị nhiễm COVID-19 thì có một người tử vong.

Dân số Úc vẫn dễ bị tổn thương bởi COVID-19 và đa số người Úc vẫn chưa được tiêm chủng và chưa được miễn dịch

Tiêm vắc-xin ngừa COVID-19 sẽ giúp quý vị bảo vệ bản thân, gia đình và cộng đồng của quý vị. Việc này sẽ cứu mạng sống, giữ cho người ở Lãnh thổ Bắc Úc có việc làm và giúp cho cuộc sống trở lại bình thường sớm hơn.

Vắc-xin COVID-19 làm giảm nguy cơ bùng phát dịch COVID-19 của cộng đồng. Càng nhiều người được tiêm vắc-xin, chúng ta càng an toàn hơn.

Vắc-xin COVID-19 là miễn phí và tự nguyện.

Vắc-xin COVID-19 có an toàn hay không?

Cơ quan Quản Lý Sản Phẩm Trị Liệu (TGA) chịu trách nhiệm quản lý vắc-xin ở Úc và có các yêu cầu nghiêm ngặt bao gồm tiến trình đánh giá thử nghiệm và phê duyệt nghiêm ngặt. Vắc-xin AstraZeneca và vắc-xin Pfizer đã được chấp thuận để sử dụng ở Úc.

Vắc-xin được chấp thuận để sử dụng ở Úc như thế nào?

Các vắc-xin COVID-19 đang được sử dụng ở Úc đã được Cơ Quan Quản Lý Sản Phẩm Trị Liệu (TGA) chấp thuận và được quản lý dưới sự tư vấn của các cơ quan Vắc-xin và Điều Trị cho nước Úc- Nhóm Tư vấn Kỹ thuật Khoa học và Công nghiệp và Nhóm Tư vấn Kỹ thuật Úc về Chủng Ngừa (ATAGI).

Trước khi bất kỳ một loại vắc-xin nào được chấp thuận để sử dụng ở Úc, bao gồm cả vắc-xin COVID-19, vắc-xin này phải vượt qua các tiến trình đánh giá và phê duyệt nghiêm ngặt của Cơ Quan Quản Lý Sản Phẩm Trị Liệu. Điều này bao gồm đánh giá về độ an toàn, chất lượng và công hiệu của vắc-xin.

Cơ Quan Quản Lý Sản Phẩm Trị Liệu (TGA): www.tga.gov.au/covid-19-vaccines

Vắc-xin hoạt động như thế nào?

Vắc-xin có tác dụng tăng cường hệ thống miễn dịch của một người bằng cách huấn luyện hệ thống này nhận biết và chiến đấu chống lại các vi trùng đặc biệt có thể gây ra bệnh nghiêm trọng, như COVID-19.

Vắc-xin đưa vi rút đã suy yếu hoặc bất hoạt vào cơ thể, để hệ thống miễn dịch có thể nhận ra những vi trùng này là ngoại lai và bắt đầu tạo ra kháng thể để bảo vệ chống lại sự lây nhiễm trong tương lai.

Vắc-xin là một cách an toàn để kích hoạt phản ứng miễn dịch trong cơ thể mà không gây ra bệnh.

Nếu quý vị tiếp xúc với căn bệnh trong tương lai, cơ thể quý vị sẽ ghi nhớ và hệ thống miễn dịch của quý vị sẽ hoạt động nhanh chóng để ngăn chặn bệnh phát triển.

Quý vị ít có khả năng bị nhiễm vi rút hoặc bệnh hơn nếu quý vị đã được tiêm phòng. Việc chủng ngừa không chỉ bảo vệ quý vị mà còn bảo vệ gia đình quý vị và những người trong cộng đồng bằng cách giảm sự lây lan của vi rút.

Bằng cách nào tôi được tiêm vắc-xin ngừa COVID-19?

Công chúng có thể được tiêm vắc-xin ngừa COVID-19 bằng cách đặt lịch hẹn tại một phòng khám đa khoa gia đình có tham gia, phòng chủng ngừa của Bộ Y Tế Lãnh Thổ Bắc Úc hoặc phòng chủng ngừa của Dịch Vụ Y Tế Danila Dilba. Hãy đặt cuộc hẹn chủng ngừa cho quý vị ngày hôm nay.

Người Thổ dân trưởng thành có thể được chủng ngừa bằng cách liên lạc với phòng khám Y tế Thổ dân địa phương của họ qua điện thoại hoặc đến trực tiếp phòng khám hoặc đến một phòng khám đa khoa gia đình có tham gia.

Bộ Y Tế Lãnh Thổ Bắc Úc cung cấp vắc-xin cho những người Thổ dân trong các cộng đồng qua nơi cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế chính.

Đặt cuộc hẹn chủng ngừa COVID-19: <https://coronavirus.nt.gov.au>

Khi nào tôi được tiêm vắc-xin COVID-19?

Tất cả những người từ 16 tuổi trở lên ở Lãnh Thổ Bắc Úc đều đủ điều kiện để được tiêm vắc-xin COVID-19.

Đặt cuộc hẹn chủng ngừa COVID-19: <https://coronavirus.nt.gov.au>

Tôi có được chọn loại vắc-xin mà tôi được tiêm hay không?

Vắc-xin AstraZeneca được khuyến dùng cho những người từ 60 tuổi trở lên.

Vắc-xin Pfizer được khuyến dùng cho những người dưới 60 tuổi.

Có tác dụng phụ khi tiêm vắc-xin hay không?

Như với bất kỳ loại vắc-xin nào, quý vị có thể có vài tác dụng phụ sau khi được tiêm vắc-xin COVID-19. Các tác dụng phụ là bình thường và là dấu hiệu tốt cho thấy là vắc-xin đang hoạt động.

Những tác dụng phụ thông thường bao gồm:

- đau hoặc sưng ở vị trí tiêm
- mệt mỏi
- nhức đầu
- đau cơ
- đau khớp
- tấy đỏ hoặc ngứa ở vị trí tiêm
- buồn nôn
- nóng sốt và ớn lạnh
- mất ngủ
- cảm thấy không khỏe

Những tác dụng phụ này thường nhẹ và biến mất trong vòng một hoặc hai ngày.

Nếu quý vị bị đau tại vị trí tiêm hoặc nóng sốt, nhức đầu hoặc đau nhức cơ thể sau khi được tiêm chủng, quý vị có thể uống paracetamol hoặc ibuprofen. Nếu chỗ tiêm bị sưng, quý vị có thể chườm lạnh.

Quý vị nên tìm sự chăm sóc y tế sau khi tiêm chủng nếu:

- Quý vị nghĩ là quý vị bị sốc phản vệ (phản ứng dị ứng nghiêm trọng). Hãy gọi 000 nếu quý vị có những triệu chứng nghiêm trọng, chẳng hạn như khó thở, thở khò khè, tim đập nhanh hoặc ngã quỵ.
- Quý vị lo lắng về một tác dụng phụ tiềm ẩn hoặc có các triệu chứng mới hoặc bất ngờ.
- Quý vị bị nhức đầu dữ dội và không ngừng.
- Quý vị có một tác dụng phụ dự kiến của vắc-xin mà vẫn chưa biến mất sau một vài ngày.

Đối với các triệu chứng không khẩn cấp, quý vị có thể đến gặp chuyên gia chăm sóc y tế thường xuyên của mình.

Tác dụng phụ mà mọi người đang nói đến liên quan đến vắc-xin AstraZeneca là gì?

Khuyến cáo từ Nhóm Tư vấn Kỹ thuật Úc về Chủng Ngừa (ATAGI) là nên tiêm vắc-xin AstraZeneca cho người lớn từ 60 tuổi trở lên, trong khi vắc-xin Pfizer được ưu tiên cho người lớn hội đủ điều kiện dưới 60 tuổi.

Khuyến cáo này dựa trên nguy cơ ngày càng tăng của các kết quả nghiêm trọng ở người lớn tuổi nhiễm vi rút COVID-19, tuy nhiên lợi ích từ việc chủng ngừa lớn hơn nguy cơ đối với những người trên 60 tuổi. Đối với những người dưới 60 tuổi, có khả năng tăng nguy cơ đông máu do lượng tiểu cầu trong máu giảm sau khi tiêm vắc-xin AstraZeneca.

Đại dịch COVID-19 đang tiếp tục gây ra dịch bệnh nghiêm trọng trên khắp thế giới, với nhiều sinh mạng bị mất.

- Ở Anh, một trong 34 người bị nhiễm COVID-19 tử vong
- Ở Úc, một trong 32 người bị nhiễm COVID-19 tử vong

Dân số Úc vẫn dễ bị tổn thương bởi COVID-19 và đa số người Úc vẫn chưa được tiêm chủng và chưa được miễn dịch.

Tôi có thể được chủng ngừa nếu tôi không phải là cư dân Úc hay không?

Những người không phải là cư dân Úc vẫn có thể được chủng ngừa miễn phí. Vắc-xin có sẵn cho tất cả cư dân, người có visa tạm trú bao gồm cả du học sinh. Những người có visa tạm trú có thể được chủng ngừa ở phòng khám Palmerston Super Clinic hoặc tại các phòng khám của Bộ Y Tế Lãnh Thổ Bắc Úc.

Tôi có thể được chủng ngừa nếu tôi không có thẻ Medicare hay không?

Nếu quý vị không có thẻ Medicare, quý vị vẫn có thể được chủng ngừa COVID-19 miễn phí. Để làm điều này, quý vị sẽ cần phải có số Định Danh Y Tế Cá Nhân (Individual Health Identifier) (IHI) qua cơ quan Services Australia.

Quý vị có thể làm điều này bằng cách:

- Đến một văn phòng Centrelink gần nhất để làm đơn xin IHI.
- Tải xuống và điền một mẫu đơn yêu cầu hoặc cập nhật IHI từ trang mạng của cơ quan Services Australia.
- Nộp đơn IHI cùng với các bản sao được chứng thực xác minh danh tính của quý vị qua email, bưu điện hoặc fax hoặc bằng cách nộp đơn tại văn phòng Centrelink gần nhất của quý vị.

Làm đơn xin số Định danh Y tế Cá nhân IHI: www.servicesaustralia.gov.au

Có những thành phần gì trong vắc-xin COVID-19?

Các thành phần của vắc-xin COVID-19 được chấp thuận sử dụng ở Úc được liệt kê trong Cơ quan Đăng ký Sản phẩm Trị liệu của Úc (Australian Register of Therapeutic Goods).

Không có chất hóa học formaldehyde hoặc chất độc hại trong các loại vắc-xin COVID-19 đã được chấp thuận.

Xem danh sách đầy đủ các thành phần trên trang mạng của TGA: <https://www.tga.gov.au>

Các vắc-xin có chứa bất kỳ sản phẩm động vật nào không?

Các vắc-xin COVID-19 đã được chấp thuận không chứa bất kỳ sản phẩm động vật hoặc trứng nào.

Các chức sắc lãnh đạo tín ngưỡng có ý kiến gì về vắc-xin COVID-19?

Các vắc-xin COVID-19 được chấp thuận sử dụng ở Úc được nhiều chức sắc lãnh đạo tín ngưỡng cho phép. Vào ngày 22 tháng 12 năm 2020, Tòa Vatican đã tuyên bố ủng hộ việc sử dụng vắc-xin COVID-19.

Quý vị có thể đọc bản tuyên bố của Tòa Vatican tại:

https://www.vatican.va/roman_curia/congregations/cfaith/documents/rc_con_cfaith_doc_20201221_nota-vaccini-anticovid_en.html

Hội đồng Fatwa Úc (Australian Fatwa Council) đã loan báo Fatwa vắc-xin COVID-19 vào ngày 13 tháng 2 năm 2021. Fatwa này đã được loan báo sau khi nghiên cứu và thảo luận về các vắc-xin COVID-19 với các bác sĩ và các chuyên gia y tế Hồi giáo tín nhiệm và đáng tin cậy. Fatwa này cho biết vắc-xin COVID-19 của Úc được phép sử dụng theo luật Hồi giáo. Quý vị có thể đọc Fatwa vắc-xin COVID-19 của Hội đồng Fatwa Úc tại: www.anic.org.au/fatwa-council

Giáo đường Do thái Vĩ đại Sydney (Great Synagogue Sydney) đã công bố Bài thuyết pháp vào ngày 27 tháng 2 năm 2021 ủng hộ việc sử dụng các vắc-xin COVID-19. Quý vị có thể đọc Bài thuyết pháp này tại: www.greatsynagogue.org.au/rabbiscorner.htm

Tôi có thể đưa ai đó đến cuộc hẹn tiêm chủng với tôi được không?

Quý vị có thể nhờ ai đó tham dự cuộc hẹn tiêm chủng của quý vị để được hỗ trợ. Người này có thể là thành viên gia đình, người chăm sóc, bạn bè hoặc nhân viên hỗ trợ.

Tôi có thể đi du lịch nước ngoài khi đã được tiêm phòng hay không?

Khuyến cáo của Chính phủ Úc không thay đổi liên quan đến du lịch quốc tế. Vẫn có lệnh cấm rời Úc đi du lịch nước ngoài và quý vị không thể rời khỏi nước trừ khi quý vị được miễn trừ.

Để biết thêm thông tin, hãy viếng: www.smartraveller.gov.au

Tôi có thể chủng ngừa nếu tôi đang định thụ thai, mang thai hoặc cho con bú sữa mẹ hay không?

Quý vị có thể chủng ngừa COVID-19 nếu quý vị đang mang thai hoặc cho con bú sữa mẹ. Hãy hỏi bác sĩ hoặc dược sĩ của quý vị để được tư vấn nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về việc chủng ngừa.

Tôi có cần chủng ngừa cúm không?

Năm nay, quý vị sẽ cần ba vắc-xin để sống khỏe mạnh – 1 vắc-xin cúm và 2 vắc-xin COVID-19.

Quý vị nên đợi 7 ngày kể từ khi tiêm vắc-xin COVID-19 đến khi tiêm phòng cúm.

Điều quan trọng là vẫn đảm bảo rằng quý vị chủng ngừa cúm trước mùa cúm.

Bất kỳ ai trên 6 tháng tuổi nên chủng ngừa cúm, ngay cả khi họ không hội đủ điều kiện để được tiêm phòng COVID-19.

Trẻ em dưới 5 tuổi (và trên 6 tháng) có nguy cơ cao bị cúm và có thể được chủng ngừa cúm miễn phí thông qua Chương Trình Chủng Ngừa Quốc Gia. Phụ nữ mang thai có nguy cơ cao bị cúm và nên tiêm phòng cúm khi đang mang thai. Phụ nữ mang thai nên hỏi ý kiến bác sĩ gia đình của mình trước khi chủng ngừa COVID-19.

Có thông tin bằng các ngôn ngữ khác hay không?

Có rất nhiều thông tin đáng tin cậy có sẵn trên trang mạng của Bộ Y Tế Chính Phủ Úc và phần lớn thông tin này cũng đã được dịch sang nhiều ngôn ngữ đa văn hóa và Thổ dân.

Bộ Y Tế Chính Phủ Úc: <https://www.australia.gov.au/covid19vaccines>

Tôi có thể tìm thêm thông tin ở đâu?

Điều tốt nhất quý vị có thể làm là luôn cập nhật thông tin mới nhất bằng cách sử dụng các nguồn tin đáng tin cậy.

Chính Phủ Lãnh Thổ Bắc Úc – COVID-19: www.coronavirus.nt.gov.au

Bộ Y Tế Chính Phủ Úc: www.health.gov.au

Đường dây trợ giúp Toàn quốc COVID-19: 1800 020 080